

Traducción española  
de la leyenda latina de la lápida de  
bronce colocada en la fachada del  
Castillo de Atarés.

"FORTALEZA DE CARLOS III, REY CATOLICO  
DE ESPAÑA Y DE LAS INDIAS. ESTA DE ATA-  
RES SE LEVANTO SOBRE UNA PRIMERA PIEDRA QUE  
SE CONSERVABA, EL AÑO DEL SEÑOR DE 1767,  
DURANTE EL MAS PRECLARO DE LOS GOBIERNOS,  
DESPUES DE VENCER NO POCAS DIFICULTADES EN  
LOS TRABAJOS DE CIMENTACION, A CAUSA DE  
DESPRENDIMIENTOS DE TIERRA; PERO DISPUESTA  
A VENCER OTRAS MAYORES, SI POR VENTURA FUE-  
RE ATACADA DE ENEMIGOS".